

**(DE) Wichtiger Warnhinweis beim Bohren in Wänden**

Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitungen an der Bohrstelle befinden.

Montage nur durch fachkundige Personen. Unbedingt auf die Wandbeschaffenheit achten, da sich das beigefugte Befestigungsmaterial nicht für alle Wandarten eignet. Erkundigen Sie sich im Handel nach den für die jeweilige Wandbeschaffenheit geeigneten Schrauben und Dübel.

Für eine unsachgemäße Wand-/Dübel-Verbindung und dadurch entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

(FR) Avertissement important relatif au perçage des murs

Avant de procéder au perçage, assurez-vous qu'aucune conduite de gaz, d'eau ou d'électricité ne se trouve derrière l'emplacement de perçage prévu.

Le montage doit uniquement être effectué par des personnes compétentes. Il est impératif de tenir compte des caractéristiques du mur ; en effet, le matériel de fixation fourni n'est pas compatible avec tous les types de murs. Renseignez-vous auprès de votre commerçant sur les vis et chevilles adaptées aux caractéristiques du mur concerné.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation de chevilles inappropriées pour le mur, ainsi que pour tous les dommages en résultant.

(BG) Важно указание за предупреждение при пробиване в стени

Преди пробиването се уверете, че няма газопроводи, водопроводи или тръбопроводи на мястото на пробиване.

Монтажът да се извършва само от компетентни лица. Непременно да се обърне внимание на състава на стената, тъй като приложеният материал за укрепване не е подходящ за всички видове стени. Осведомете се на пазара за подходящите винтове и дюбели за съответния състав на стената.

Производителят не носи никаква отговорност за некомпетентното свързване стена-дюбел и за възникналите вследствие на това щети.

(GB) Important warning notice when drilling holes into walls

Before starting to drill make sure that there are no supply lines for gas, water or power at the drilling point.

Only skilled persons are allowed to carry out assembly work. The supplied fastening material is not suitable for all types of wall. Therefore it is absolutely necessary to take the wall structure into account. Consult your specialised shop for screws and dowels which are suited for your wall.

The manufacturer does not assume any liability for incorrect wall-dowel fastening and resulting damage.

(CZ) Důležitý pokyn pro vrtání do stěn

Před vrtáním se ubezpečte, že v místě vrtání se nenacházejí žádné plynové a vodovodní potrubí anebo elektrické vedení.

Montáž mohou provádět pouze odborníci. V každém případě je nutné zohlednit vlastnost stěny, protože přiložený upevňovací materiál není vhodný pro všechny druhy stěn. Informujte se u prodejce o vhodných šroubech a hmoždinkách pro příslušný druh stěny.

Výrobce neručí za škody vzniknuté v důsledku nevhodného spojení stěny/hmoždinky.

(GR) Σημαντική προειδοποίηση για τη διάτρηση τοίχων

Προτού ξεκινήσετε την εργασία σας, βεβαιωθείτε ότι από το σημείο της διάτρησης δεν διέρχονται αγωγοί αερίου, νερού ή ρεύματος.

Η συναρμολόγηση διενεργείται αποκλειστικά από ειδικά καταρτισμένο προσωπικό. Ελέγξτε οπωσδήποτε τη σύσταση του τοίχου, καθώς το υλικό στερέωσης που περιλαμβάνεται στη συσκευασία δεν είναι κατάλληλο για όλους τους τοίχους. Ενημερωθείτε στα σημεία πώλησης σχετικά με τους κοχλίες και τους συνδέσμους που είναι κατάλληλοι για τον δικό σας τοίχο.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από τη χρήση ακατάλληλων υλικών σύνδεσης.

(DK) Vigtig advarsel ved boring i vægge

Inden boringen foretages, skal du sikre dig, at der ikke er gas-, vand- eller stromledninger på boretstedet.

Montering må kun foretages af kvalificerede personer. Læg mærke til væggens beskaffenhed, da det vedlagte fastgørelsesmateriale ikke egner sig til alle vægtyper. Spørg i butikken efter de skrue og dybler der egner sig til den pågældende vægtype.

Producenten påtager sig intet ansvar for uopsigtsmæssige væg-dybel forbindelser og deraf opståede skader.

(HR) Važno upozorenje za bušenje zidova

Prije bušenja osigurajte da se na mjestu bušenja ne nalaze plinske cijevi, vodovodne cijevi ili električni vodovi.

Montažu smiju obavljati isključivo stručnjaci. Obavezno u obzir uzmite kakvoću zida jer dodani pričvršni materijal nije prikladan za sve vrste zidova. U trgovini se raspitajte o vjerci-ma i mozdanicima koji su prikladni za pojedinu kakvoću zida.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za nepropisno spajanje mozdanika na zidu i tako nastala oštećenja.

(EE) Oluline hoiatustuhis seintesse aukude puurimisel

Enne puurimist veenduge, et puurimiskohas ei ole seinas sees gaasi-või veetorusid ega elektrijuhtmeid.

Paigaldada võivad üksnes spetsialistid. Tingimata võtke arvesse seinemaadusi, sest kaasasolevad kinnitustahendid ei sobi kõigile seinatüüpidele. Küsige kaupluses vastavale seinatüübile sobivaid kruve ja tüüblleid.

Tootja ei vastuta seinale ebasobivate tüüblite kasutamisega tekitatud kahjude eest.

(HU) Fontos figyelmeztetés falakba való fúráshoz

A fúrás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy nem halad gáz-, víz- vagy áramvezeték a fúrás helyszínén.

A beszerelés kizárólag szakértő személyzet végezheti. Mindenképpen ügyeljenek a fal adottságaira, mivel a mellékelt rögzítőanyagok nem alkalmasak minden falajtárhoz. Érdeklődjön a szakkereskedelmekben az adott faltulajdonossághoz alkalmas csavarok és tiplik iránt.

A szakszerűtlen fali tiplizésért és az arra visszavezethető károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

(ES) Advertencia importante al taladrar en paredes

Antes de taladrar, asegúrese de que en el punto de taladrado no haya tuberías de gas, agua o corriente.

Montaje solo por parte de personas expertas. Es imprescindible prestar atención al estado de la pared, pues el material de fijación suministrado no es apto para todos los tipos de paredes. Infórmese en su punto de venta acerca de los tornillos y tacos adecuados para cada estado de la pared.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por uniones incorrectas de la pared y los tacos y los daños que se produzcan en consecuencia.

(IT) Avvertenze importanti nel forare delle pareti

Prima di eseguire la foratura, accertarsi che sul punto da forare non siano presenti condutture di gas, di corrente o idrauliche.

Il montaggio deve essere svolto solo da persone esperte. Accertare assolutamente la struttura della parete, perché il materiale di fissaggio in dotazione non è idoneo a tutti i tipi di parete. Informarsi presso un punto-vendita specializzato sulle viti e i tasselli idonei a questa struttura di parete.

Il produttore declina ogni responsabilità per una connessione parete-tassello non realizzata a regola d'arte e per i danni da ciò conseguenti.

**(NL)** Belangrijke waarschuwing bij het boren in wanden

Vergewis u ervan voordat u boort, of zich geen gas-, water- of stroomleidingen op de boorplek bevinden.

Montage uitsluitend door deskundige personen. Absoluut op de toestand van de wand letten, aangezien het bijgevoegde bevestigingsmateriaal niet voor alle soorten wanden geschikt is. Informeer u in de handel naar de geschikte schroeven en pluggen voor de desbetreffende gesteldheid van de wand.

Voor een ondeskundige wand-plug-verbinding en daaruit voortvloeiende schade aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid.

(SE) Viktig varningsupplysning vid borning i väggar

Förvissa dig om att det inte finns några gas-, vatten- eller strömlinor när du borrar innan du börjar borningen.

Montering får endast ske av yrkeskunniga personer. Beakta ovillkorligen väggens beskaffenhet, eftersom det bifogade fästningsmaterialet inte är lämpligt för alla väggsorter. Hör dig för i handeln om lämpliga skruvar och dyblar för respektive väggbeskaffenhet.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för en ej fackmässig vägg-dyblförbindelse och skador, som uppstår därigenom.

(NO) Viktig advarsel ved boring i vegger

Før boring må du forsikre deg om at det ikke er noen gasser, vann- eller elektrisitetsledninger eller rør på boretstedet.

Bare kvalifisert personale må foreta installasjonen. Du må vurdere veggens beskaffenhet, fordi disse monteringsdelene ikke egner seg til alle veggtyper. Finn ut på markedet om veggtypen egner seg til de respektive skruene og pluggene.

Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for tilkobling av feilaktige veggplugg og for skader som måtte oppstå på grunn av dette.

(SI) Pomembno varnostno opozorilo pri vrtnanju v stene

Pred vrtnanjem se prepričajte, da se na vrtnalnem mestu ne nahaja nobena plinska, vodovodna ali električna napeljava.

Montaža zgolj s strani strokovnega osebja. Bodite pozorni na kakovost stene, saj priloženi pritrdilni material ni primeren za vse vrste sten. Glede vsakokratni kakovosti stene pri-mernih vijakov in zidnih vložkov, se pozanimajte na trgu.

Za nepravilno zvezo stene-zidnega vložka in iz nje nastalo škodo, proizvajalec ne prevzema nobenega jamstva.

(PL) Uwaga dotycząca wiercenia w ścianach

Przed rozpoczęciem wiercenia należy się upewnić, czy w miejscu wiercenia nie znajdują się przewody gazowe, wodociągowe czy elektryczne.

Montażu powinni dokonywać wyłącznie fachowcy. Sprawdzić właściwości ściany, gdyż nie każdy dołączony materiał mocujący nadaje się do wszystkich rodzajów ścian. W specjalistycznym sklepie należy zapytać o odpowiednie śruby i kołki, które są przeznaczone do ścian o danych właściwościach.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe zamontowanie kołków w ścianach i powstanie w wyniku takiego montażu szkody.

(SK) Dôležitý pokyn pre vrtnanie do stien

Pred vrtnaním sa ubezpečte, že v miestach vrtnania sa nenachádzajú žiadne plynové a vodovodné potrubia alebo elektrické vedenia.

Montáž môžu vykonávať len odborníci. V každom prípade je nutné zohľadniť vlastnosti steny, pretože priložený upevňovací materiál nie je vhodný pre všetky druhy stien. Informujte sa u predajcu o vhodných skrutkách a hmoždinkách pre príslušný druh steny.

Výrobca neručí za škody vzniknuté v dôsledku nevhodného spojenia steny-hmoždinky.

(PT) Indicações importantes para trabalhos de perfuração em paredes

Antes de iniciar os trabalhos de perfuração, assegure-se de que não existem condutas de gás, água e eletricidade nos pontos de perfuração.

A montagem apenas pode ser realizada por pessoas competentes. Prestar sempre atenção ao estado da parede, uma vez que o produto fornecido não se adequa a todos os tipos de parede. Informe-se junto do seu revendedor sobre os parafusos e buchas adequados ao estado da parede.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade pela união indevida entre a bucha e a parede e os danos daí resultantes.

(TR) Duvarlara delik delme işlemi için önemli ikaz

Delik delme işlemine başlamadan önce delik delinecek noktada gaz, su veya elektrik hattının bulunmamasından emin olun.

Montaj işlemi sadece uzman personel tarafından yapılacaktır. Ekte gönderilmiş olan sabitleme malzemesi her türlü duvar için uygun olmadığında duvarın yapı özelliğini mutlaka dikkate alın. Duvarın yapı türleri hakkındaki bilgileri ilgili ihtisas mağazalarından edinebilirsiniz.

Üretici firma, duvar dübel uygulamasının talimatlarına aykırı yapılması ve bunun sonucunda oluşacak hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

(RO) Indicație de avertizare importantă pentru găurirea pereților

Înainte de a găuri, asigurați-vă că în locul de găurire nu se află țevi de gaz, apă sau cabluri de curent electric.

Montajul se execută numai de către personal de specialitate. Aveți grijă la textura pereților, deoarece materialul de fixare conținut nu este adecvat pentru toate tipurile de pereți. Solicitați informații în magazin despre șuruburile și diblurile adecvate texturii respective a peretelui.

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru combinația necorespunzătoare perete-diblu și a daunelor apărute din această cauză.

(RU) Важное предупреждение на случай сверления твердых в стенах

Удостоверьтесь перед сверлением в том, что в месте сверления нет труб газопровода, водопровода или электрической проводки.

Монтаж следует выполнять только специалисту. Обязательно учитывать качество поверхности стены, так как прилагаемый материал подходит не для всех видов стен. Спрашивайте в торговой организации винты и дюбели, подходящие для соответствующего качества стены.

Изготовитель не берет на себя ответственность за некачественное соединение стена-дюбель и возникший в результате этого ущерб.

Franz Joseph Schütte GmbH
Hullerweg 1
49134 Wallenhorst | Germany
Service-Hotline
Service après-vente
Tel. + 49(0)5407-8707-0
info@fjschuette.de
www.fjschuette.de